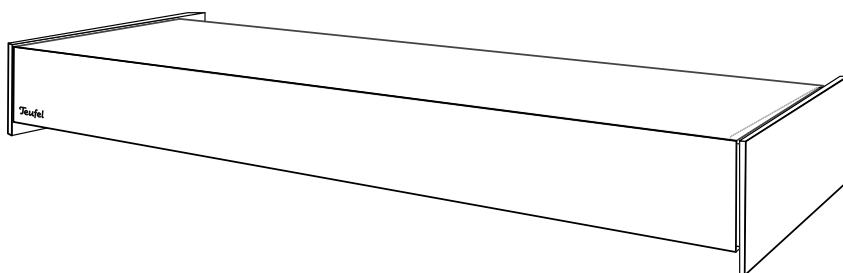
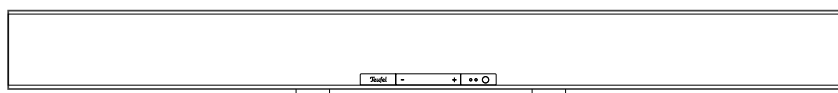


# Kurzanleitung



## Teufel Soundbar

POWERED BY  RAUMFELD

# Teufel

# Inhalt

---

Allgemeine Hinweise .....	2	Subwoofer.....	11
Auspacken .....	3	Funk-Fernbedienung.....	11
Vorbereiten .....	8	Bedienung.....	12
Aufstellen.....	8	Troubleshooting.....	14
Anschluss-Beispiele.....	9	Konformitätserklärung.....	16
Einrichten.....	10	Entsorgung .....	17

## Allgemeine Hinweise

---

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Lautsprecher dienen zur Wiedergabe von Musik und Sprache, die via Kabel von einem externen Zuspielder oder via WLAN übertragen werden.

Verwenden Sie die Lautsprecher ausschließlich wie in dieser Kurzanleitung und der Online-Dokumentation beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Die Lautsprecher sind zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

### Sicherheitshinweise

In der beiliegenden Broschüre „Wichtige Produktinformationen“ finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und dem Schutz Dritter stets beachten sollten. Beachten Sie zusätzlich eventuell in dieser Kurzanleitung enthaltene Warnhinweise.



Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise, diese Kurzanleitung sowie die Online-Dokumentation aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die beiliegenden Dokumente gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

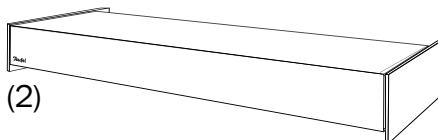
# Auspacken

## Lieferumfang

- (1) Soundbar
  - (2) Subwoofer
  - (3) Wandhalterung für Soundbar
  - (4) Funk-Fernbedienung
  - (5) Netzkabel für Soundbar
  - (6) Netzkabel für Subwoofer
  - (7) HDMI-Kabel
  - (8) Zubehör:  
2 GummifüÙe zur mittigen UnterstÙtzung des Subwoofers, wenn z. B. ein TV-Gerät darauf gestellt werden soll.  
Selbstklebende Kabelschelle zur Befestigung der Kabel des Soundbars bei Wandmontage.
  - (9) BroschÙre „Wichtige Produktinformationen“
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden, den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren (siehe Rückseite).
  - Bitte bewahren Sie die Verpackung während der Garantiezeit auf.



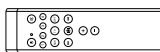
(1)



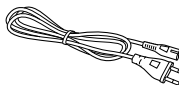
(2)



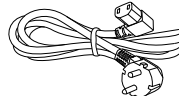
(3)



(4)



(5)



(6)



(7)

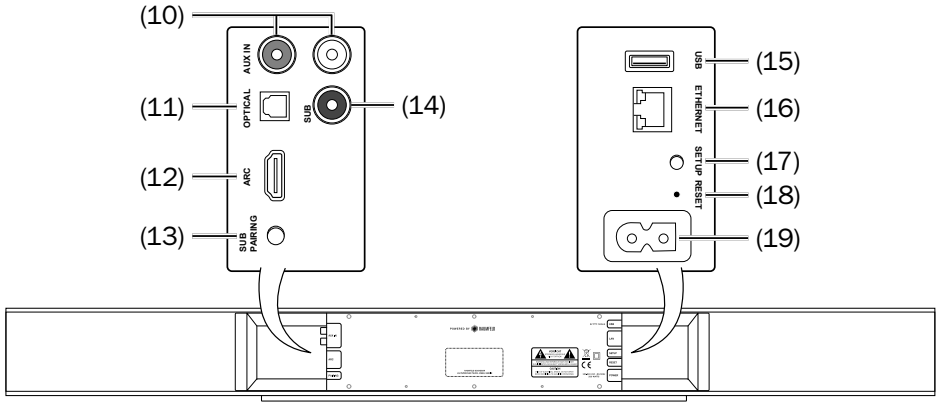


(8)



(9)

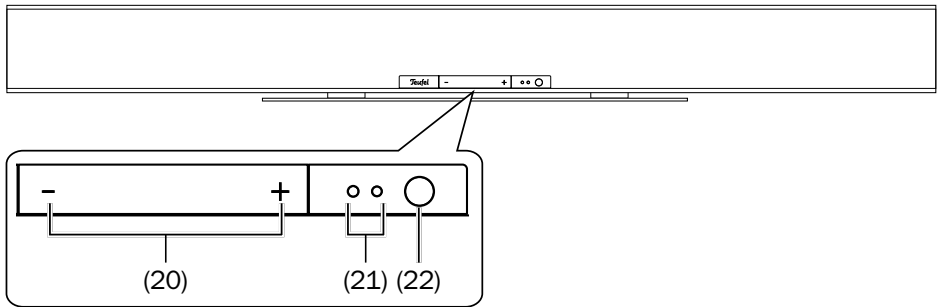
# Soundbar



- (10) Cinch-Audioeingang (analog) für externe Zuspielder, z. B. ein Smartphone via Kopfhörerbuchse oder ein TV-Gerät ohne ARC-Funktion \*).
- (11) Optischer Audioeingang (digital), z. B. für ein TV-Gerät ohne ARC-Funktion \*).
- (12) Audioeingang für ein TV-Gerät via HDMI-ARC \*).  
Achten Sie darauf, die HDMI-ARC-Buchse an Ihrem TV-Gerät zu verwenden und die CEC-Funktion zu aktivieren. Mehr dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres TV-Geräts.
- (13) Pairing-Taste: zur Herstellung einer drahtlosen Verbindung mit dem Subwoofer (siehe Kapitel „Subwoofer“ auf Seite 11).
- (14) Cinch-Ausgang: zur Verbindung von Soundbar und Subwoofer via Cinchkabel (optional, wenn keine drahtlose Verbindung gewünscht wird).
- (15) USB 2.0-Anschluss: zur Wiederherstellung der Firmware und zur Musikfreigabe \*\*).
- (16) Ethernet-Anschluss: zur Verbindung des Soundbars mit Ihrem Router via Ethernet-Kabel (alternativ zum WLAN).
- (17) Setup-Taste: während des Einrichtens nach Aufforderung drücken.
- (18) Reset-Taste: bei eingeschaltetem Gerät 8 Sekunden lang gedrückt halten, um den Soundbar auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.
- (19) Netzanschlussbuchse für das Netzkabel (5).

\*) In den Ton-Einstellungen des TV-Geräts oder der Set-Top-Box muss das Tonsignal auf das Ausgabeformat PCM bzw. Stereo eingestellt sein. Weitere Hinweise zu diesem Thema finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <http://manual.teufelaudio.com/soundbar>.

\*\*\*) Auf einem USB-Stick gespeicherte Musik wird unter „Meine Musik“ zur Verfügung gestellt, sofern der Stick an den USB-Anschluss des Host-Gerätes angeschlossen wird. Welches Gerät in Ihrem System als Host fungiert, sehen Sie in den Netzwerk-Einstellungen.

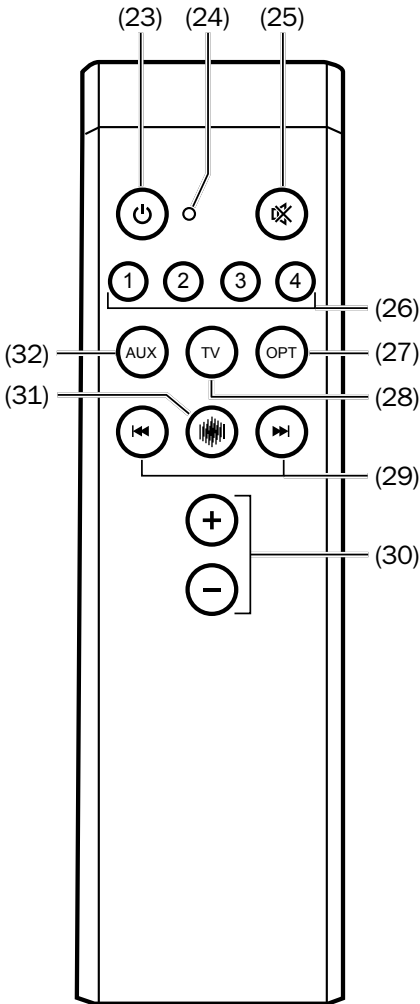


(20) Lautstärke verringern/erhöhen

(21) Kontroll-LEDs

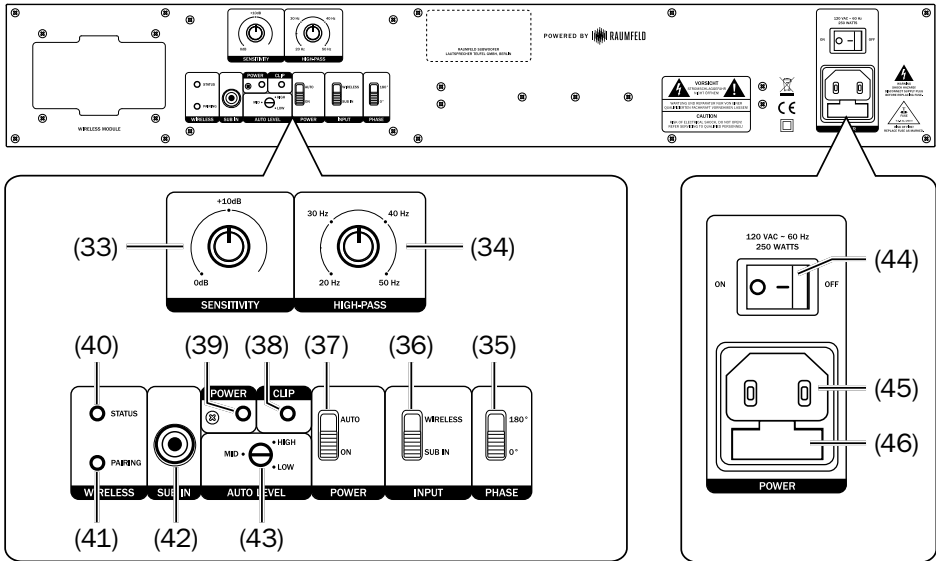
(22) Ein-/Austaster

# Funk-Fernbedienung



- (23) Ein-/Austaster
- (24) Kontroll-LED
- (25) Mute (Stummschaltung)
- (26) Im Streaming-Modus: Direktwahl-tasten (siehe Seite 12).  
Sonst Wellenfeld-Klangbilder:
  - ① Stereo-Modus: Purer Stereoklang.
  - ② Arena-Modus: besonders breit wirkender Panoramaklang.
  - ③ Theater-Modus: breit wahrgenommene Bühne bei gleichzeitiger klarer Stimmenwiedergabe.
  - ④ Voice-Modus: sehr klare Sprachwiedergabe.
- (27) Eingang wählen: OPT (11)
- (28) Eingang wählen: HDMI-ARC (12)
- (29) Titel vor/zurück (nur im Streaming-Modus)
- (30) Lautstärke verringern/erhöhen
- (31) Eingang wählen: Streaming
- (32) Eingang wählen: AUX IN (10)

# Subwoofer



(33) Sensitivity: Subwoofer-Lautstärke erhöhen/verringern (nur bei Kabelverbindung, sonst über die App).

(34) High-Pass: Frequenz einstellen, ab welcher der Subwoofer arbeiten soll.

(35) Phase: Dreht die Phasenlage des Subwoofers um 180°. Kann zur Klangverbesserung führen.

(36) Input: Eingang des Subwoofers wählen (Wireless oder via SUB IN).

(37) Power: Automatisches Ein- und Ausschalten oder dauerhaft eingeschaltet.

(38) Clip: Überlast-Anzeige. Bei leuchtender LED sofort die Lautstärke reduzieren.

(39) Power: LED leuchtet bei eingeschaltetem Subwoofer.

(40) Status: LED leuchtet permanent bei Wireless-Verbindung. Blinkt langsam, wenn keine Verbindung zum Soundbar besteht. Blinkt schnell im Pairing-Modus. Leuchtet nicht bei ausgeschaltetem Soundbar.

(41) Pairing: Wireless-Verbindung zum Soundbar herstellen (siehe Kapitel „Subwoofer“ auf Seite 11).

(42) Cinch-Eingang für Kabelverbindung mit dem Soundbar.

(43) Auto-Level: Regler für Empfindlichkeit des automatischen Ein-/Ausschaltens.

(44) Netzschalter

(45) Buchse für Netzkabel (6)

(46) Sicherung T 2,5 AL/250 V

# Vorbereiten

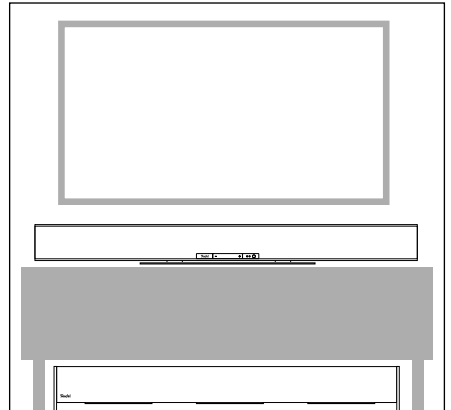
Damit Teufel Streaming-Produkte mit Raumfeld-Technologie in Ihr Netzwerk integriert werden können und flüssig laufen, empfehlen wir einen möglichst aktuellen, leistungsstarken Router mit einem Breitband-Internetanschluss.

Stellen Sie sicher, dass der WLAN-Router aktiv ist, über die neueste Firmware verfügt und auf das Internet zugreifen kann.

Der Router sollte möglichst mittig im Haushalt positioniert werden, um den gesamten Haushalt gut mit dem WLAN-Signal versorgen zu können.

# Aufstellen

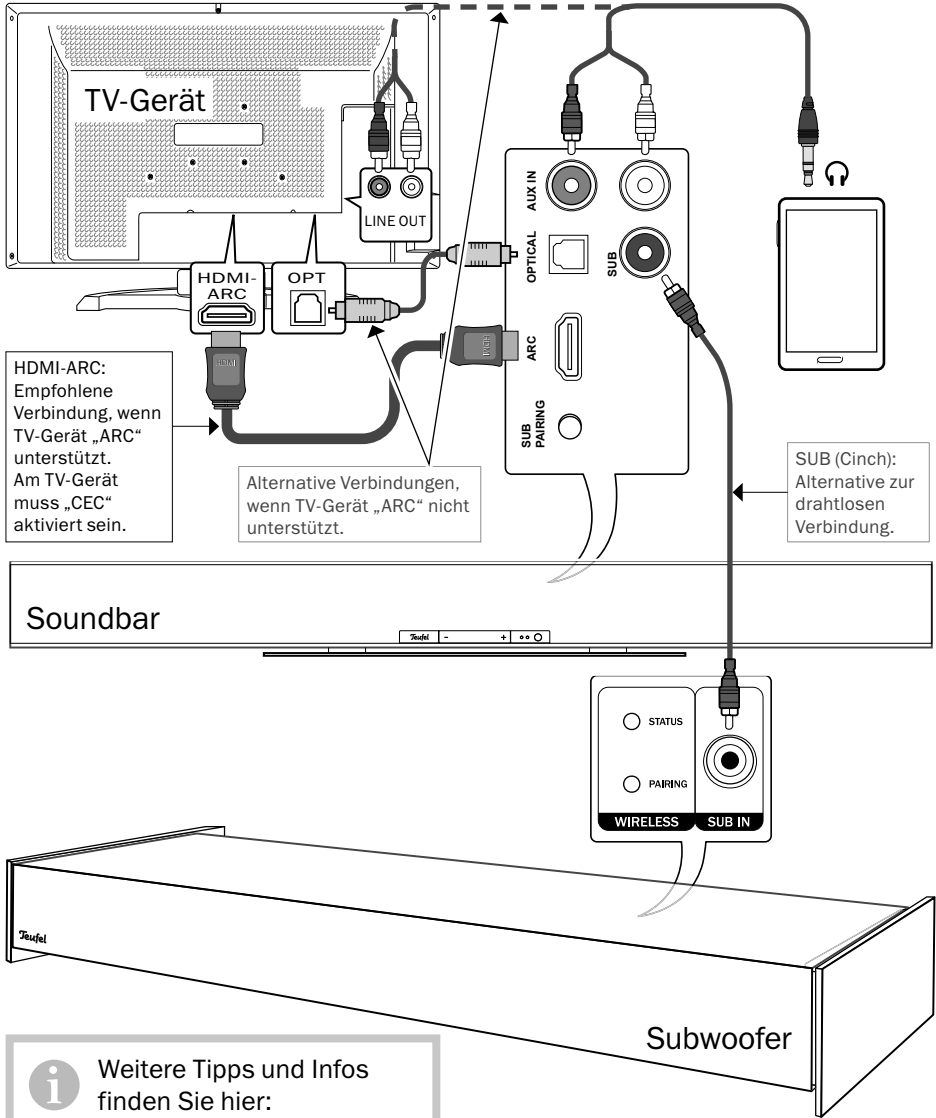
- Der ideale Platz für den Soundbar ist mittig unter dem Fernseher. Optional kann der Soundbar an der Wand montiert werden.
- Wandmontage:
  1. Führen Sie vor der Wandmontage die Einrichtung durch (siehe Seite 10).
  2. Demontieren Sie den Standfuß des Soundbar.
  3. Montieren Sie den Wandhalter (3) fest an der Wand.
  4. Verschrauben Sie den Soundbar fest mit dem Wandhalter.
- Den Subwoofer sollten Sie möglichst vor Ihrem Sitzbereich in der Nähe des Soundbar aufstellen. Prinzipiell ist aber jeder beliebige Platz im Raum geeignet, da die tiefen Töne vom menschlichen Ohr nicht geortet werden können. Ungeeignet ist eine Raumecke als Standort, da sonst unkontrollierbare Frequenzüberhöhungen entstehen können.



**i** Beachten Sie, dass die Signalübertragung durch Hindernisse wie Wände und Decken beeinträchtigt werden kann.




# Anschluss-Beispiele




**i** Weitere Tipps und Infos finden Sie hier:  
<http://manual.teufelaudio.com/soundbar>


# Einrichten

- Achten Sie darauf, dass Ihr Smartphone oder Tablet im Heim-WLAN angemeldet ist.
- Halten Sie das WLAN-Passwort Ihres Routers bereit.
- Laden Sie die TEUFEL RAUMFELD APP aus dem Play Store/App Store.
- Nach dem Start der App führt Sie der Einrichtungsassistent durch die Einrichtung.
- Unter <http://manual.teufelaudio.com/einrichten> finden Sie weitere Hinweise zum Einrichten Ihres Teufel-Streaming-Systems. Auch die Tipps im Kapitel (siehe Kapitel „Troubleshooting“ auf Seite 14) sollten hilfreich sein.





TEUFEL RAUMFELD APP  
IM APPLE APP STORE





TEUFEL RAUMFELD APP  
IM GOOGLE PLAY STORE



 Einbindung weiterer Geräte in ein bestehendes Teufel-Streaming-System:

- Eine erneute Einrichtung des gesamten Systems ist nicht notwendig. Über die App können Sie in den „Einstellungen“ neue Geräte hinzufügen.

# Subwoofer

Nach Anschluss des Subwoofers an das Stromnetz stellen Sie den rückseitigen Kippschalter (37) auf „ON“.

Der Soundbar verbindet sich nun automatisch mit dem Subwoofer.

Sollte die Verbindung einmal unterbrochen sein, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Taste Pairing (41) (Rückseite Subwoofer) so lange gedrückt, bis die Status-LED (40) schnell blinkt.

2. Drücken Sie nun kurz die Taste Sub-Pairing (13) auf der Rückseite des Soundbar.

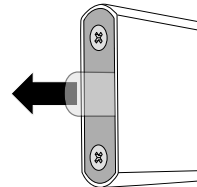
Sobald die Subwoofer LED dauerhaft leuchtet, ist die Verbindung hergestellt.

Alternativ dazu kann der Subwoofer mit einem Mono-Cinch-Kabel mit dem Soundbar verbunden werden (siehe Kapitel „Anschluss-Beispiele“ auf Seite 9).

# Funk-Fernbedienung

Bei der Erstinstallation muss die Fernbedienung mit dem Soundbar verbunden werden.

1. Ziehen Sie den Plastikstreifen an der Unterseite der Fernbedienung heraus.
2. Halten Sie nun die Fernbedienung mittig unmittelbar vor den Soundbar.
3. Halten Sie die Tasten ① und ④ auf der Fernbedienung gleichzeitig gedrückt, bis die LED (24) dreimal blinkt. Blinkt die LED stattdessen zehnmal hintereinander, wiederholen Sie den Vorgang.



# Bedienung

## Sound-Einstellungen

Ihr 12 verfügt über 4 verschiedene Sound-Einstellungen, die mithilfe der Wellenfeld-Technologie von unseren Akustikern hier in Berlin abgestimmt wurden. Die Wellenfeld-Technologie ermöglicht ein so geschicktes Ansteuern der 6 Treiber im Soundbar und der 3 Töner im Subwoofer, dass sehr breite, räumliche Wiedergabeeigenschaften erreicht werden können.

Bei der Tonwiedergabe (über ARC, OPT oder AUX) können Sie bequem mit den Fernbedienungstasten ① bis ④ direkt das gewünschte Klangbild einstellen:

### Taste ①: **Stereo-Modus**

Die Akustik ähnelt dem Klang einer klassischen Stereoanlage. Wählen Sie diesen Modus, um ein pures Stereo-Erlebnis zu erzielen.

### Taste ②: **Arena-Modus**

Hier wird durch die seitliche Signalausgabe ein besonders breit wirkendes Panorama erzeugt.

### Taste ③: **Theater-Modus**

Der Theater-Modus erzeugt eine breit wahrgenommene Bühne bei gleichzeitiger klarer Stimmenwiedergabe.

### Taste ④: **Voice-Modus**

Bei diesem Modus werden die Frequenzbereiche für die Sprachwie-

dergabe angehoben. Die seitlichen Töner werden nur dezent zur Verbreiterung der Klangbühne eingesetzt.

## Direktwahlstasten

Im Streaming-Modus (Streaming über LAN/WLAN) arbeiten die Tasten ① bis ④ als programmierbare Direktwahlstasten. Diese erlauben es Ihnen, mit nur einem Tastendruck Ihren Lieblingsradiosender, eine Playlist oder beliebige andere Musik aufzurufen.

### Direktwahlstasten programmieren

1. Stellen Sie sicher, dass der Soundbar betriebsbereit ist.
2. Nehmen Sie die Teufel Raumfeld App zur Hand und spielen Sie beliebige Musik auf Ihrem Soundbar ab (z. B. eine Radiostation, ein Album, eine Playlist oder alle Titel eines Künstlers).
3. Sobald die Musik wiedergegeben wird, wählen Sie eine Direktwahlstaste und halten sie so lange gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Die wiedergegebene Musik ist nun für diese Direktwahlstaste gespeichert.

### Gespeicherte Inhalte abrufen

- Drücken Sie kurz auf die Direktwahlstaste, um die gespeicherte Musik fortan mit nur einem Tastendruck zur Wiedergabe auf dem Soundbar aufzurufen.

## Spotify Connect

Mit Spotify Connect können Sie über die Spotify-App Musik von Ihrem Handy, Tablet oder PC auf Ihrem Soundbar abspielen. Bitte beachten Sie, dass Sie Spotify Premium benötigen, um Connect nutzen zu können.

1. Verbinden Sie Ihren Soundbar mit Ihrem Heim-WLAN.
2. Öffnen Sie die Spotify-App auf Ihrem Smartphone, Tablet oder PC. Achten Sie darauf, dass das Gerät mit dem selben Netzwerk verbunden ist wie Ihr Soundbar.
3. Starten Sie einen Song und klicken Sie auf „Verfügbare Geräte“.
4. Wählen Sie Ihren Soundbar aus und hören Sie Ihre Musik ab sofort über dieses Gerät

## Subwoofer-Einstellungen

### Trennfrequenz einstellen:

- Die Trennfrequenz bestimmt, bis zu welcher Frequenz Signale an den Subwoofer weitergeleitet werden sollen.
- In der Praxis wirkt sich die Trennfrequenz wie folgt aus:  
Bei einem hohen Wert (120 Hz oder 140 Hz) wird ein kräftiger Bass wiedergegeben.  
Bei einem niedrigen Wert (100 Hz oder 80 Hz) wird das Klangbild des Soundbar betont.

### Subwoofer-Lautstärke einstellen:

- Bei Wireless-Verbindung mithilfe der App.
- Bei Kabelverbindung mithilfe des Reglers „Sensitivity“ (33).

### Phase:

- Mit dem Schalter „Phase“ (35) können Sie die Phasenlage des Subwoofers um 180° drehen. Dies kann je nach Aufstellungsort zu einer Klangverbesserung führen.

### High-Pass:

Der High-Pass-Filter lässt nur Frequenzen oberhalb des eingestellten Werts durch. Steht der Regler z. B. auf 50 Hz, werden nur Frequenzen oberhalb von 50 Hz wiedergegeben. Damit der Bass möglichst ungefiltert wiedergegeben wird, empfehlen wir, den High-Pass-Regler auf 20 Hz einzustellen.




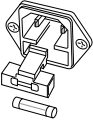
Weitere Tipps und Infos finden Sie hier:

<http://manual.teufelaudio.com/soundbar>

# Troubleshooting

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, finden Sie sicher in unserer Online-Dokumentation Hilfe:


<http://manual.teufelaudio.com>

Störung	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Power-LED (39) des Subwoofers leuchtet nicht.	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung gewährleistet ist. Prüfen Sie den festen Sitz des Netzkabels. Überprüfen Sie, ob der rückseitige Netzschalter (44) eingeschaltet ist.
	<p>Die Sicherung des Subwoofers ist defekt. So tauschen Sie die Sicherung aus:</p>  <ol style="list-style-type: none"><li>1. Entfernen Sie das Netzkabel.</li><li>2. Ziehen Sie den Sicherungshalter an der Netzanschlussbuchse vorsichtig heraus.</li></ol>  <ol style="list-style-type: none"><li>3. Drücken Sie die alte Sicherung nach unten heraus. Setzen Sie eine neue Sicherung (T 2,5 AL / 250 V) ein.</li><li>4. Schieben Sie den Halter zurück.</li></ol>
Setup schlägt fehl.	<p>Starten Sie Ihren Router und auch Ihr Smartphone oder Tablet neu.</p> <p>Richten Sie das Gerät in der Nähe Ihres Routers ein und schalten Sie eventuelle Repeater für die Zeit der Einrichtung aus. Falls Ihr Router einen Gastzugang anbietet, so nutzen Sie diesen nicht für die Einbindung Ihrer Teufel Streaming-Geräte.</p> <p>Lesen Sie die Hinweise in unserer Online-Dokumentation unter: <a href="http://manual.teufelaudio.com/einrichten">http://manual.teufelaudio.com/einrichten</a>.</p>

<p>App hat keine Verbindung oder findet die eingerichteten Streaming-Geräte nicht.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass die Teufel Streaming-Geräte und das Smartgerät mit der Teufel Raumfeld App im gleichen WLAN betrieben werden. Starten Sie Ihren Router neu. Trennen Sie Teufel Streaming-Geräte kurzzeitig vom Strom und starten Sie sie anschließend neu.</p> <p>Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a>.</p>
<p>Der Soundbar gibt im TV-Modus keinen Sound aus oder die Wiedergabe stottert.</p>	<p>Sofern Sie den Soundbar am Fernseher über einen digitalen Ausgang (HDMI-ARC oder OPT) betreiben, müssen Sie in den Fernseheinstellungen für den gewählten TV-Ausgang den Ausgabemodus auf „PCM“ stellen.</p> <p>Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <a href="http://manual.teufelaudio.com/soundbar">http://manual.teufelaudio.com/soundbar</a>.</p>
<p>Wiedergabe von Musik stottert oder unterbricht.</p>	<p>Es ist möglich, dass ein oder mehrere Teufel-Gerät(e) kein oder zu wenig WLAN-Signal erhalten.</p> <p>Stellen Sie die Geräte näher an den Router, prüfen Sie alternative Aufstellungsorte oder verbinden Sie fern aufgestellte Geräte mit einem Ethernet-Kabel. Bei Problemen bei Multiroom-Systemen mit drei oder mehr Geräten empfehlen wir, zumindest eines der Geräte mit Ethernet-Kabel zu verbinden und es als Host zu setzen.</p> <p>Verzichten Sie testweise auf die Nutzung von Repeatern. Nutzen Sie ggf. einen Audio-Stream mit geringerer Auflösung. Besuchen Sie auch die Website des Router-Herstellers, um Tipps zur Verbesserung Ihres WLAN zu bekommen.</p> <p>Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a>.</p>
<p>Ich möchte den Soundbar zurücksetzen.</p>	<p>Hinweis: Durch das Zurücksetzen des Geräts werden auch sämtliche System-Konfigurationen zurückgesetzt.</p> <p>Gerät zurücksetzen: Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät mit einer aufgebogenen Büroklammer die Reset-Taste (18) und halten Sie sie so lange gedrückt, bis das Gerät neu startet (mindestens 8 Sekunden lang).</p>

# Konformitätserklärung

---

 Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden sie unter diesen Internetadressen:  
[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)  
[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

Funknetz	Frequenzband in Mhz	Max. Sendeleistung in dBm
WLAN 2.4 GHz	2412–2472	20
WLAN 5 GHz	5180–5320; 5500–5700; 5745–5825	16

Weitere Technische Daten zu Ihrem Artikel finden Sie auf unserer Website.



# Entsorgung

## Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Für die Entsorgung der Batterien beachten Sie bitte unsere nachstehenden Hinweise zum BattG.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten dadurch, dass Sie Ihre Altgeräte einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.

Das nachfolgend dargestellte und auf Elektro- und Elektronikgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin:



Elektrofachmärkte und Lebensmittel-läden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten verpflichtet. Stationäre Vertreiber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte ( $\leq 25$  cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertreiber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten ( $> 50$  cm) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgaborte finden Sie auf unserer Website [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung). Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen

Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

**Wichtig:** Aus Sicherheitsgründen möchten wir Sie bitten, auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) zu verzichten. Bitte nutzen Sie für eine Rückgabe von Beleuchtungskörpern die Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder kontaktieren Sie uns unmittelbar unter [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung).

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

**Wichtig:** Unsere Geräte können Batterien/Akkumulatoren enthalten. Soweit dies der Fall ist, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie bitte der beigefügten Produktdokumentation. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern die Batterien in dem Produkt fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, die Batterien selbst auszubauen, sondern wenden sich dazu an einen unserer Mitarbeiter oder aber an entsprechendes Fachpersonal.

## Wichtige Informationen nach dem Batteriegesetz (BattG)

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Dies betrifft insbesondere den nicht sachgemäßen Umgang mit lithiumhaltigen Batterien.

Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Die getrennte Sammlung ermöglicht die Wiederverwertung dieser Rohstoffe und vermeidet negative Auswirkungen freiwerdender Schadstoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



Das Zeichen mit der durchgekreuzten Abfalltonne bedeutet, dass Sie Altbatterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Vielmehr sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, Altbatterien zurückzugeben.

Sie können die Batterien und Akkumulatoren bei einer offiziellen Abgabestelle wie etwa einer Sammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos abgeben.

Altbatterien, die wir als Neubatterie führen oder geführt haben, können Sie auch in unseren Teufel Stores oder bei einem unserer Versandlager abgeben. Im Falle des Versendens an unser Versandlager weisen wir Sie aber auf die gefahrgutrechtlichen Bestimmungen des gewählten Versanddienstleisters hin und möchten Sie bitten, Batterien nicht postalisch an uns zu versenden. Die Adressen unserer Versandlager können sie über unseren Kundenservice beziehen.

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen müssen vom Hersteller der Batterien nachstehende Symbole mit folgender Bedeutung bei der Kennzeichnung der Batterien verwendet werden:

Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 Massenprozent Quecksilber

Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 Massenprozent Blei

Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 Massenprozent Cadmium

Zur Abfallvermeidung und zur Vermeidung von Vermüllung sollte im Übrigen auf Batterien mit großer Lebensdauer oder auf Akkus zurückgegriffen werden. Austauschbare Akkumulatoren ermöglichen eine lange Nutzungsdauer von Elektro- und Elektronikgeräten und dadurch können Geräte und Akkus auf eine Wiederverwendung vorbereitet werden (bspw. Akkus regenerieren/austauschen).

Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für Verbraucher sind etwa dem Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder zu entnehmen.

# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)

Tel.: D: +49 (0)30 217 84 217  
A: +43 12 05 22 3  
CH: +41 43 50 84 08 3

Fax: +49 (0)30/300 930 930

Online-Support:  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)

Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.